

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 October 2001
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 7 октября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций я хотел бы от имени моего правительства сообщить о том, что Соединенные Штаты Америки вместе с другими государствами приступили к осуществлению мер в порядке реализации своего неотъемлемого права на индивидуальную и коллективную самооборону в связи с вооруженными нападениями на Соединенные Штаты, совершенными 11 сентября 2001 года.

11 сентября 2001 года Соединенные Штаты стали жертвой массированных и жестоких нападений в штатах Нью-Йорк, Пенсильвания и Виргиния. Эти нападения были конкретно ориентированы на то, чтобы добиться максимального количества жертв; они привели к гибели свыше 5000 человек, включая граждан 81 страны, а также к уничтожению четырех гражданских самолетов, зданий Всемирного торгового центра и части здания Пентагона. За время, прошедшее с 11 сентября, мое правительство собрало четкую и убедительную информацию о том, что центральную роль в связи с этими нападениями играла организация «Аль-Каида», поддерживаемая режимом «Талибан» в Афганистане. Многое по-прежнему неясно. Наше расследование находится на ранних этапах. Мы можем выяснить, что для нашей самообороны потребуются дополнительные меры в отношении других организаций и других государств.

Нападения, совершенные 11 сентября 2001 года, и угроза Соединенным Штатам и их гражданам, непрерывно исходящая от организации «Аль-Каида», стали возможными в результате принятого режимом «Талибан» решения разрешить этой организации использовать части контролируемой им территории Афганистана в качестве базы для операций. Несмотря на все усилия, предпринимавшиеся Соединенными Штатами и международным сообществом, режим «Талибан» отказался изменить свою политику. Действуя с территории Афганистана, организация «Аль-Каида» продолжает готовить и поддерживать агентов террора, совершающих нападения на ни в чем не повинных людей во всем мире и стремящихся нанести ущерб гражданам и интересам Соединенных Штатов в Соединенных Штатах и за рубежом.

В ответ на эти нападения и в соответствии с неотъемлемым правом на индивидуальную и коллективную самооборону вооруженные силы Соединенных Штатов приступили к осуществлению действий, направленных на предотвращение новых нападений на Соединенные Штаты. Эти действия включают меры, направленные против лагерей организации «Аль-Каида» по подготовке террористов и военных объектов режима «Талибан» в Афганистане. При осуществлении этих действий Соединенные Штаты намерены добиваться сведения к минимуму потерь среди гражданского населения и разрушений гражданской собственности. Кроме того, Соединенные Штаты будут продолжать осуществлять свою гуманитарную деятельность по облегчению страданий народа Афганистана. Мы предоставляем афганскому населению продовольствие, медикаменты и материалы.

Прошу Вас распространить текст настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джон Д. Негропonte
